

Annexe 3

C111
3/1 x 20.000
3/3 x 30.000
4/3 x 40.000
1/1 x 30.000
545.000
565.000
585.000
605.000
605.000
605.000
635.000
635.000
635.000
665.000
665.000
665.000
695.000
695.000
695.000
735.000
735.000
735.000
775.000
775.000
815.000
815.000
815.000
855.000
885.000

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mai 1995 portant organisation du secrétariat permanent du "Vlaamse Onderwijsraad" et statut du personnel.
Bruxelles, le 17 juillet 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAEL

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,
Mme M. VANDERPOORTEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2001 — 296 [C — 2001/33000]
18. DEZEMBER 2000 — Dekret zur Zustimmung zum Rechtsinstrument zur Abänderung der Verfassung der Internationalen Arbeitsorganisation, so wie es von der Konferenz bei ihrer fünfundachtzigsten Sitzung am 19. Juni 1997 in Genf verabschiedet wurde (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es :
Einziger Artikel - Das Rechtsinstrument zur Abänderung der Verfassung der Internationalen Arbeitsorganisation, so wie es von der Konferenz bei ihrer fünfundachtzigsten Sitzung am 19. Juni 1997 in Genf verabschiedet wurde, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.
Gegeben zu Eupen, den 18. Dezember 2000.

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport

B. GENTGES

Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus

H. NIESSEN

Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales

Note

(1) *Sitzungsperiode 2000-2001.*

Dokumente des Rates. - Nr. 1. Dekretentwurf.

Ausführlicher Bericht. - Diskussion und Abstimmung, Sitzung vom 18. Dezember 2000.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

F. 2001 — 296

[C — 2001/33000]

18 DECEMBRE 2000. — Décret portant assentiment à l'instrument portant amendement à la constitution de l'Organisation internationale du Travail tel qu'adopté par la conférence lors de sa quatre-vingt-cinquième session à Genève le 19 juin 1997 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail adopté par la Conférence lors de sa quatre-vingt-cinquième session à Genève le 19 juin 1997, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 18 décembre 2000.

K.-H. LAMBERTZ

Ministre-Président,

Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés,
des Médias et des Sports

B. GENTGES

Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme

H. NIJESSEN

Ministre de la Jeunesse et de la Famille, des Monuments et Sites,
de la Santé et des Affaires sociales

Note

(1) Session 2000-2001.

Documents du Conseil. - Nr. 1. Projet de décret.

Rapport intégral. - Discussion et adoption. Séance du 18 décembre 2000.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 296

[C — 2001/33000]

18 DECEMBER 2000. — Decreet houdende goedkeuring van het instrument tot wijziging van het statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar vijfentachtigste zitting te Genève, op 19 juni 1997(1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekraftigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het instrument tot wijziging van het statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar vijfentachtigste zitting te Genève, op 17 juni 1997 zal volkomen uitwerking hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 18 december 2000.

K.-H. LAMBERTZ

Minister-President,

Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport

B. GENTGES

Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme

H. NIJESSEN

Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

Nota

(1) Zitting 2000-2001.

Documenten van de Raad. - Nr. 1. Ontwerp van decreet.

Integraal verslag. - Besprekking en aanname. Vergadering van 18 december 2000.